



**TÓRSHAVNAR BÝRÁÐ**  
**11. november 2010**

Blað nr.:

**8709**

Formansins merki:

## **GERÐABÓK**

**Dato:** 11. november 2010      **kl. 18.00**

**Stað:** Býráðssalurin

**Málsnr:**159/10-160/10

### **FUNDARLEIÐARI:**

**Heðin Mortensen**

---

### **VIÐ LUTTØKU AV:**

Heðin Mortensen  
Bogi Andreassen  
Marin Katrína Frýdal  
Jógvan Arge  
Halla Samuelsen  
Jákup Símun Simonsen  
Elin Lindenskov  
Levi Mørk  
Annfinn Brekkstein  
Jan Christiansen

### **LUTTÓKU IKKI:**

Sjúrdur Olsen, vegna forfall  
Vagnur Johannesen, vegna forfall  
Maria H. Olsen, vegna forfall

### **LUTTÓKU EISINI:**

Heri Olsen  
Jóan Petur Hentze  
Björgfríð Ludvig  
Jákup E. Hansen

### **SKRIVARI:**

Ingibjörg Berg

### **PROTOKOLLFØRARI:**

Janus Isfeldt



## MÁL FYRI OPNUM HURÐUM KL. 18.00

159/10 2010-0547

### Fíggjarætlan 2011

Umsitingin hevur gjørt tíðarætlan fyri arbeiðinum við fíggjarætlanini í 2011.

**Fíggjarnevndin 10. mars 2010:** Málið útsett.

**Fíggjarnevndin 14. apríl 2010:** Lagt fram.

**Fíggjarnevndin 9. september 2010:** Kunnað varð um málið.

**Fíggjarnevndin 22. september 2010:** Framlagt og samtykt at leggja fyri býráðið.

### Ískoyti:

Uppskotið til fíggjarætlan hjá Tórshavnar kommunu javnvigar við 611,8 mill. kr. 489 kr. mill. kr. fara til rakstur, meðan 111,4 mill. kr. fara til íløgur. Í 2011 rindar kommunan umleið 11,3 mill. kr. í rentum.

**Býráðið 30. september 2010:** Framlagt.

### Fíggjarætlanin fyri 2011

## Høvuðsyvirlit

Høvuðsyvirlit yvir fíggjarætlan

2011

Túsund kr.		Rakstrarætlan		Løgu-
		Útreiðslur	Inntøkur	ætlan
§ 1.	<b>Kommunal fyrisiting</b>	<b>73.823</b>	-	-
	11. Felagsútreiðslur	70.757	-	-
	18. Almenn starvsfólk v.m.	3.066	-	-
§ 2.	<b>Almanna- og heilsumál</b>	<b>40.925</b>	-	<b>24.500</b>
	20. Heilsumál	15.035	-	-
	21. Almanamál	25.890	-	24.500
§ 3.	<b>Børn og ung</b>	<b>138.790</b>	-	-
	24. Mentan	5.835	-	-
	26. Barnaansing	132.955	-	-
§ 4.	<b>Undirvísing</b>	<b>35.757</b>	-	<b>55.400</b>



	23.	Útbúgving og gransking	35.757	-	55.400
§ 5.		<b>Mentan og frítíð</b>	<b>38.419</b>	-	<b>6.500</b>
	23.	Útbúgving og gransking	10.013	-	4.000
	24.	Mentan	28.406	-	2.500
§ 6.		<b>Teknisk mál</b>	<b>110.423</b>	-	<b>17.000</b>
	11.	Felagsútreiðslur	51.787	-	3.000
	22.	Íbúðarmál	-	-	0
	24.	Mentan	2.670	-	3.000
	30.	Umhvørvi	18.241	-	4.000
	38.	Samferðsla og samskifti	37.725	-	7.000
§ 7.		<b>Kommunal virki</b>	<b>26.174</b>	-	<b>30.700</b>
	30.	Umhvørvi	17.548	-	5.000
	31.	Tilbúgving	7.461	-	-
	37.	Handil og vinna annars	2.815	-	-
	38.	Samferðsla og samskifti	-1.650	-	25.700
<b>Tilsamans</b>			<b>464.311</b>	-	<b>134.100</b>
§ 20.	22.	Íbúðarmál	24.000	-	-
§ 20.	50.	Rentur	12.345	1.000	-
§ 20.	52.	Skattir og avgjöld	2.000	635.756	-
Tilsamans			502.656	636.756	134.100
Yvirskot			-	134.100	-
			Útreiðslur	Inntøkur	Yvirskot
<b>Rakstrar-, løgu- og útlánsætlan RLÚ</b>			-	<b>0</b>	-
§ 25.	62.	Afturgjald av skuld	17.881	-	-
<b>Bruttokassaúrslit</b>			<b>17.881</b>	<b>0</b>	<b>-17.881</b>
Fígging:					
§ 25.	64.	Útvegan av gjaldføri	-	17.881	-
Fígging íalt:			-	17.881	17.881
<b>Samanlagt</b>			<b>17.881</b>	<b>17.881</b>	-

## § 1 Kommunal fyrisiting A. Yvirlit

### Játtanaryvirlit

Tús. kr	Netto	Útreiðslur	Inntøkur
Útreiðsluætlan	73.823	73.823	-
<b>Felagsútreiðslur</b>		<b>70.757</b>	-



**TÓRSHAVNAR BÝRÁÐ**  
**11. november 2010**

Blað nr.:

**8712**

Formansins merki:

1.11.11. Samsýningar o.a. til kommunustýrslimir	3.616	-
1.11.12. Val og valnevndir	50	-
1.11.14. Kommunufyrisingin	65.979	-
1.11.21. Kommunufeløg	1.112	-
<b>Almenn starvsfólk v.m.</b>	<b>3.066</b>	-
1.18.11. Tænastumannaeftirlønir	3.066	-
<i>Yvirlit yvir høvuðssløg:</i>		
Játtan tilsamans	73.823	-
Nettostýrt virksemi	3.364	3.364
Virksemi tilsamans	77.187	3.364
Rakstrarinntøkur	-	3.364
Flytingar millum almennar myndugleikar	1.217	-
Flytingarútreiðslur	4.178	-
Rakstrarútreiðslur	71.792	-

## B. Játtanir

Útreiðslur      Inntøkur  
- Tús. kr. -

### Felagsútreiðslur

<b>1.11.11. Samsýningar o.a. til kommunustýrslimir</b>		
110. Samsýningar o.a. til kommunustýrslimir (Rakstrarj.)	3.616	-
<b>1.11.12. Val og valnevndir</b>		
110. Val og valnevndir (Rakstrarj.)	50	-
<b>1.11.14. Kommunufyrisingin</b>		
110. Kommunufyrisingin (Rakstrarj.)	65.979	-
<b>1.11.21. Kommunufeløg</b>		
110. Kommunufeløg	1.112	-
<b>Almenn starvsfólk v.m.</b>		
<b>1.18.11. Tænastumannaeftirlønir</b>		
110. Eftirlønir	3.066	-



## § 2 Almanna- og heilsumál

### A. Yvirlit

#### Játtanaryvirlit

Tús. kr	Netto	Útreiðslur	Inntøkur
Útreiðsluætlan	40.925	40.925	-
Løguætlan	24.500	24.500	-
<b>Heilsumál</b>		<b>15.035</b>	-
2.20.21. Ymiskar heilsuútreiðslur		1.555	-
2.20.22. Kommunulækna- og heilsutænastur		2.814	-
2.20.23. Tannrøkt		10.666	-
<b>Almannamál</b>		<b>50.390</b>	-
2.21.12. Stuðul til endamál innan almanna- og heilsumál		200	-
2.21.13. Ymiskar almannaútreiðslur		463	-
2.21.31. Barnavernd		16.655	-
2.21.61. Eldrarøkt		26.721	-
2.21.62. Tilboð og tiltøk til eldri		2.851	-
2.21.72. Forsorg		3.500	-

#### Yvirlit yvir høvuðssløg:

Játtan tilsamans	65.425	-
Nettostýrt virksemi	1.689	1.689
Virksemi tilsamans	67.114	1.689
Rakstrarinntøkur	-	1.225
Flytingar millum almennar myndugleikar	5.608	464
Flytingarútreiðslur	5.500	-
Rakstrarútreiðslur	32.947	-
Løguútreiðslur	23.059	-

## B. Játtanir

Útreiðslur      Inntøkur

- Tús. kr. -



## Heilsumál

### 2.20.21. Ymiskar heilsuútreiðslur

110. Ymiskar heilsuútreiðslur (Rakstrarj.) 1.555 -

### 2.20.22. Kommunulækna- og heilsutænastur

110. Kommunulækna- og heilsutænastur (Rakstrarj.) 2.814 -

### 2.20.23. Tannrøkt

110. Tannrøkt (Rakstrarj.) 10.666 -

## Almannamál

### 2.21.12. Stuðul til endamál innan almanna- og heilsumál

110. Stuðul til endamál innan almanna- og heilsumál 200 -

### 2.21.13. Ymiskar almannaútreiðslur

110. Ymiskar almannaútreiðslur (Rakstrarj.) 463 -

### 2.21.31. Barnavernd

110. Barnavernd (Rakstrarj.) 16.655 -

### 2.21.61. Eldrarøkt

111. Eldrarøkt (Løguj.) 24.500 -

110. Eldrarøkt (Rakstrarj.) 2.221 -

### 2.21.62. Tilboð og tiltøk til eldri

110. Tilboð og tiltøk til eldri (Rakstrarj.) 2.851 -

### 2.21.72. Forsorg

110. Forsorg 3.500 -

## § 3 Børn og ung

### A. Yvirlit

#### Játtanaryvirlit

Tús. kr	Netto	Útreiðslur	Inntøkur
Útreiðsluætlan	138.790	138.790	-
<b>Mentan</b>		<b>5.835</b>	-



3.24.12. Tilboð og tiltøk til børn og ungdom	5.835	-
<b>Barnaansing</b>	<b>132.955</b>	<b>-</b>
3.26.11. Barnaansing	132.955	-
<hr/>		
<i>Yvirlit yvir høvuðssløg:</i>		
<hr/>		
Játtan tilsamans	138.790	-
Nettostýrt virkseml	33.664	33.664
Virkseml tilsamans	172.454	33.664
<hr/>		
Rakstrarinntøkur	-	33.664
Flytingar millum almennar myndugleikar	12.628	-
Flytingarútreiðslur	17.378	-
Rakstrarútreiðslur	142.448	-

## B. Játtanir

Útreiðslur      Inntøkur  
- Tús. kr. -

### Mentan

#### 3.24.12. Tilboð og tiltøk til børn og ungdom

110. Tilboð og tiltøk til børn og ung (Rakstrarj.)	5.835	-
--	-------	---

### Barnaansing

#### 3.26.11. Barnaansing

112. Aðrar útreiðslur í samband við barnaansing (Rakstrarj.)	19.882	-
110. Barnaansing (Rakstrarj.)	113.073	-

## § 4 Undirvísing

### A. Yvirlit

*Játtanaryvirlit*

---

Tús. kr	Netto	Útreiðslur	Inntøkur
---------	-------	------------	----------



Útreiðsluætlan	35.757	35.757	-
Løguætlan	55.400	55.400	-
<b>Útbúgving og gransking</b>		<b>91.157</b>	-
4.23.22. Fólkaskúlin		89.882	-
4.23.31. Endurgjald til lærlingaútreiðslur		1.275	-
<i>Yvirlit yvir høvuðssløg:</i>			
Játtan tilsamans		91.157	-
Nettostýrt virksemi		77	77
Virksemi tilsamans		91.234	77
Rakstrarinntøkur		-	77
Flytingar millum almennar myndugleikar		7.642	-
Flytingarútreiðslur		1.220	-
Rakstrarútreiðslur		30.231	-
Løguútreiðslur		52.141	-

## B. Játtanir

Útreiðslur      Inntøkur  
- Tús. kr. -

### Útbúgving og gransking

#### 4.23.22. Fólkaskúlin

111. Fólkaskúlin (Løguj.)	55.400	-
112. Verkætlanir og aðrar útreiðslur á fólkaskúlaøkinum (Rakstrarj.)	1.784	-
110. Fólkaskúlin (Rakstrarj.)	32.698	-

#### 4.23.31. Endurgjald til lærlingaútreiðslur

110. Endurgjald til lærlingaútreiðslur	1.275	-
--	-------	---

## § 5 Mentan og frítíð

### A. Yvirlit

*Játtanaryvirlit*





Tús. kr	Netto	Útreiðslur	Inntøkur
Útreiðsluætlan	38.419	38.419	-
Løguætlan	6.500	6.500	-
<b>Útbúgving og gransking</b>		<b>14.013</b>	-
5.23.51. Musikkskúlin		10.436	-
5.23.52. Kvøld- og listaskúlar		3.577	-
<b>Mentan</b>		<b>30.906</b>	-
5.24.13. Tilboð og tiltøk innan mentan og frítið		4.385	-
5.24.14. Stuðul til ítróttar- og mentanarendamál		7.762	-
5.24.31. Bókasavn		5.925	-
5.24.32. Søvni og mentanararvur		74	-
5.24.61. Svímjnhøllin		5.054	-
5.24.62. Ítróttanlegg		7.706	-
<i>Yvirlit yvir høvuðssløg:</i>			
Játtan tilsamans		44.919	-
Nettostýrt virksemin		14.866	14.866
Virksemin tilsamans		59.785	14.866
Rakstrarinntøkur		-	6.682
Flytingar millum almennar myndugleikar		1.186	8.084
Flytingarútreiðslur		7.762	-
Rakstrarútreiðslur		44.719	-
Skattir og flytingarinntøkur		-	100
Løguútreiðslur		6.118	-

## B. Játtanir

Útreiðslur      Inntøkur  
- Tús. kr. -

### Útbúgving og gransking

#### 5.23.51. Musikkskúlin

110. Musikkskúlin (Rakstrarj.)	6.436	-
111. Musikkskúlin (Løguj.)	4.000	-

#### 5.23.52. Kvøld- og listaskúlar

110. Kvøld- og listaskúlar (Rakstrarj.)	3.577	-
---	-------	---



## Mentan

### 5.24.13. Tilboð og tiltøk innan mentan og frítíð

111. Tilboð og tiltøk innan mentan og frítíð (Løguj.)	1.500	-
110. Tilboð og tiltøk innan mentan og frítíð (Rakstrarj.)	2.885	-

### 5.24.14. Stuðul til ítróttar- og mentanarendamál

110. Stuðul til ítróttar- og mentanarendamál	4.190	-
111. Stuðul til íløgur	3.572	-

### 5.24.31. Bókasavn

110. Bókasavn (Rakstrarj.)	5.925	-
----------------------------	-------	---

### 5.24.32. Søvni og mentanararvur

110. Søvni og mentanararvur (Rakstrarj.)	74	-
--	----	---

### 5.24.61. Svímjnhøllin

110. Svímjnhøllin (Rakstrarj.)	5.054	-
--------------------------------	-------	---

### 5.24.62. Ítróttaranlegg

110. Ítróttaranlegg (Rakstrarj.)	6.706	-
111. Ítróttaranlegg (Løguj.)	1.000	-

## § 6 Teknisk mál

### A. Yvirlit

#### Játtanaryvirlit

Tús. kr	Netto	Útreiðslur	Inntøkur
Útreiðsluætlan	110.423	110.423	-
Løguætlan	17.000	17.017	17
<b>Felagsútreiðslur</b>		<b>54.787</b>	-
6.11.31. Umsiting og røkt av fastognum		44.087	-
6.11.32. Fríðkan av kommununi		10.700	-
<b>Íbúðarmál</b>		<b>17</b>	<b>17</b>
6.22.11. Byggibúning bústaðir		17	17
<b>Mentan</b>		<b>5.670</b>	-
6.24.51. Kirkjugarður		5.670	-



<b>Umhvørvi</b>	<b>22.241</b>	-
6.30.11. Umhvørvistiltøk v.m.	2.358	-
6.30.21. Vatnveiting	6.180	-
6.30.41. Kloakkir	13.703	-
<b>Samferðsla og samskipti</b>	<b>44.725</b>	-
6.38.11. Vegir	28.491	-
6.38.12. Gøtuljós	6.684	-
6.38.13. Rakstrargøgn	9.550	-

*Yvirlit yvir høvuðssløg:*

Játtan tilsamans	127.440	17
Nettostýrt virksemi	8.078	8.078
Virksemi tilsamans	135.518	8.078
Rakstrarinntøkur	-	8.078
Flytingar millum almennar myndugleikar	4.980	-
Løguinntøkur	-	17
Flytingarútreiðslur	600	-
Rakstrarútreiðslur	113.920	-
Løguútreiðslur	16.018	-

## B. Játtanir

Útreiðslur      Inntøkur  
- Tús. kr. -

### Felagsútreiðslur

#### 6.11.31. Umsiting og røkt av fastognum

110. Umsiting og røkt av fastognum (Rakstrarj.)      44.087      -

#### 6.11.32. Fríðkan av kommununi

111. Fríðkan av kommununi (Løguj.)      3.000      -

110. Fríðkan av kommununi (Rakstrarj.)      7.700      -

### Íbúðarmál

#### 6.22.11. Byggibúning bústaðir

110. Byggibúning bústaðir (Løguj.)      16      17



111. Byggibúning bústaðir (Løguj.)

1

-

### **Mentan**

#### **6.24.51. Kirkjugarður**

110. Kirkjugarðar (Rakstrarj.)

2.670

-

111. Kirkjugarðar (Løguj.)

3.000

-

### **Umhvørvi**

#### **6.30.11. Umhvørvistiltøk v.m.**

110. Umhvørvistiltøk v.m. (Rakstrarj.)

2.358

-

#### **6.30.21. Vatnveiting**

110. Vatnveiting (Rakstrarj.)

6.180

-

#### **6.30.41. Kloakkir**

110. Kloakkir (Rakstrarj.)

9.703

-

111. Kloakkir (Løguj.)

4.000

-

### **Samferðsla og samskipti**

#### **6.38.11. Vegir**

110. Vegir (Rakstrarj.)

25.491

-

111. Vegir (Løguj.)

3.000

-

#### **6.38.12. Gøtuljós**

110. Gøtuljós (Rakstrarj.)

6.684

-

#### **6.38.13. Rakstrargøgn**

111. Rakstrargøgn (Løguj.)

4.000

-

110. Rakstrargøgn (Rakstrarj.)

5.550

-

## **§ 7 Kommunal virki**

### **A. Yvirlit**



**TÓRSHAVNAR BÝRÁÐ**  
**11. november 2010**

Blað nr.: **8721**

Formansins merki:

Tús. kr	Netto	Útreiðslur	Inntøkur
Útreiðsluætlan	26.174	26.174	-
Løguætlan	30.700	30.700	-
<b>Umhvørvi</b>		<b>22.548</b>	-
7.30.42. Renovasjón		22.548	-
<b>Tilbúgvng</b>		<b>7.461</b>	-
7.31.11. Sløkkiliðið		7.461	-
<b>Handil og vinna annars</b>		<b>2.815</b>	-
7.37.51. Vinnumenning		2.815	-
<b>Samferðsla og samskipti</b>		<b>24.050</b>	-
7.38.14. Havnir og landingar		3.000	-
7.38.21. Bussleiðin		21.550	-
7.38.22. Parkeringsskipanin		-500	-
<i>Yvirlit yvir høvuðssløg:</i>			
Játtan tilsamans		56.874	-
Nettostýrt virkseml		69.592	69.592
Virkseml tilsamans		126.466	69.592
Rakstrarinntøkur		-	62.542
Flytingar millum almennar myndugleikar		3.191	3.750
Flytingarútreiðslur		3.995	-
Rakstrarútreiðslur		89.050	-
Skattir og flytingarinntøkur		-	3.300
Løguútreiðslur		30.230	-

## B. Játtanir

Útreiðslur      Inntøkur  
- Tús. kr. -

### Umhvørvi

#### 7.30.42. Renovasjón

110. Renovasjón (Rakstrarj.)	17.548	-
111. Renovasjón (Løguj.)	5.000	-



## Tilbúgving

### 7.31.11. Sløkkiliðið

110. Sløkkiliðið (Rakstrarj.)	7.461	-
-------------------------------	-------	---

## Handil og vinna annars

### 7.37.51. Vinnumenning

110. Vinnumenning (Rakstrarj.)	2.815	-
--------------------------------	-------	---

## Samferðsla og samskipti

### 7.38.14. Havnir og landingar

111. Havnir og landingar (Løguj.)	25.700	-
110. Havnir og landingar (Rakstrarj.)	-22.700	-

### 7.38.21. Bussleiðin

110. Bussleiðin (Rakstrarj.)	21.550	-
------------------------------	--------	---

### 7.38.22. Parkeringsskipanin

110. Parkeringsskipanin (Rakstrarj.)	-500	-
--------------------------------------	------	---

## § 20 Inntøkur

### A. Yvirlit

#### Játtanaryvirlit

Tús. kr	Netto	Útreiðslur	Inntøkur
Útreiðsluætlan	-598.411	38.345	636.756
<b>Íbúðarmál</b>		<b>24.000</b>	-
20.22.41. Stuðul til rentuútreiðslur		24.000	-
<b>Rentur</b>		<b>12.345</b>	<b>1.000</b>
20.50.11. Rentuútreiðslur		12.345	-
20.50.21. Rentuinntøkur		-	1.000
<b>Skattir og avgjöld</b>		<b>2.000</b>	<b>635.756</b>
20.52.11. Kommunuskattur		-	610.456
20.52.12. Felagsskattur		-	22.300
20.52.13. Skattur av eftirløn		-	3.000



20.52.39. Aðrar inntøkur 2.000 -

*Yvirlit yvir høvuðssløg:*

Játtan tilsamans	38.345	636.756
Nettostýrt virkseml	-	-
Virkseml tilsamans	38.345	636.756
Flytingar millum almennar myndugleikar	24.000	-
Flytingarútreiðslur	12.345	-
Rakstrarútreiðslur	2.000	-
Skattir og flytingarinntøkur	-	636.756

## B. Játtanir

Útreiðslur      Inntøkur  
- Tús. kr. -

### Íbúðarmál

#### 20.22.41. Stuðul til rentuútreiðslur

110. Stuðul til rentuútreiðslur 24.000 -

### Rentur

#### 20.50.11. Rentuútreiðslur

110. Rentuútreiðslur 12.345 -

#### 20.50.21. Rentuinntøkur

110. Rentuinntøkur - 1.000

### Skattir og avgjöld

#### 20.52.11. Kommunuskattur

110. Kommunuskattur - 610.456

#### 20.52.12. Felagsskattur

110. Felagsskattur - 22.300

#### 20.52.13. Skattur av eftirløn



110. Skattur av eftirløn	-	3.000
<b>20.52.39. Aðrar inntøkur</b>		
110. Aðrar inntøkur	2.000	-

## § 25 Gjaldføri

### A. Yvirlit

#### Játtanaryvirlit

Tús. kr	Netto	Útreiðslur	Inntøkur
Útreiðsluætlan	0	17.881	17.881
<b>Afturgjald av skuld</b>		<b>17.881</b>	-
25.62.11. Afturgjald av skuld		17.881	-
<b>Útvegan av gjaldføri</b>		-	<b>17.881</b>
25.64.11. Útvegan av gjaldføri		-	17.881

#### Yvirlit yvir høvuðssløg:

Játtan tilsamans		17.881	17.881
Nettostýrt virksemi		-	-
Virksemi tilsamans		17.881	17.881
Fíggarpostar		17.881	17.881

### B. Játtanir

Útreiðslur      Inntøkur  
- Tús. kr. -

#### Afturgjald av skuld

<b>25.62.11. Afturgjald av skuld</b>		
110. Afturgjald av skuld	17.881	-

#### Útvegan av gjaldføri

<b>25.64.11. Útvegan av gjaldføri</b>		
110. Útvegan av gjaldføri	-	17.881





### **Tilmælir til figgjarnevndina**

#### **Byggi- og býarskipanarnevndin**

##### **Tilmæli:**

Tekniski stjórin og býararkitekturin mæla til:

- at góðkenna uppskotið til figgjarætlan fyri 2011, við uppskotum til broytingar á konto 6110 viðv. orkuútreiðslum/orkusparingum fyri m.a. rakstrarstøð undir §2 Almanna- og heilsumál v.m. sambært framløgdum skjali j.nr. 2010-0547/10.
- at beina málið í aðrar, sambært kontostronginum, kommunustýrisskipanini ella fyrisitingarluga bygnaðinum, viðkomandi faknevndir, at ummæla viðkomandi konti.

**Byggi- og býarskipanarnevndin 19. oktober 2010:** Ein meirluti Bogi Andreassen, Jógvan Arge, Elin Lindenskov og Levi Mørk samtykti at taka undir við tilmælinum.

Ein minniluti Sjúrdur Olsen tekur støðu á seinri fundi.

#### **Heilsu- og umhvørvisnevndin**

##### **Tilmæli:**

Tekniski stjórin býarverkfrøðingurin og leiðarin fyri Heilsu- og Umhvørvisnevndina mæla til:

- at góðkenna uppskotið til figgjarætlan fyri 2011.
- at beina málið í aðrar, sambært kontostronginum, kommunustýrisskipanini ella fyrisitingarluga bygnaðinum, viðkomandi faknevndir, at ummæla viðkomandi konti.

**Heilsu- og Umhvørvisnevndin 19. september 2010:** Nevndin samtykti at taka undir við tilmælinum og at beina málið í figgjarnevndina.

#### **Tekniska nevnd:**

##### **Tilmæli:**

Tekniski stjórin og býarverkfrøðingurin mæla til:

- at góðkenna uppskotið til figgjarætlan fyri 2011.



- at beina málið í aðrar, sambært kontostronginum, kommunustýrisskipanini ella fyrisitingarliga bygnaðinum, viðkomandi faknevndir, at ummæla viðkomandi konti.

**Tekniska nevnd 20. oktober 2010:** Ein meiriluti Levi Mørk, Jákup Símun Simonsen og Halla Samuelsen, samtykti at taka undir við tilmælinum.

Ein minnluti, Marin Katrina Frýdal og Sjúrdur Olsen, tekur støðu á seinni fundi.

Í sambandi við orkusparingar er gjørd ein útrokning fyri allar bygningar sær, og er hetta síðani sett inn í rakstrarætlanina fyri hvønn bygning sær á høvuðsøkjunum í figgjarætlanini.

Av misgávum er tað tó hent, at tá tøluni eru innlisin fyri hvørt rakstrarstað, eru sparingarnar fyri læknaviðtaluhøli lögð undir §6 (Húsaumsitingina) á konto 6110, meðan henda sparing av røttum skuldi verið lögð á læknaviðtaluhølini v.m.undir §2 í figgjarætlanini.

Byggi- og býarskipanarnevndin hevur á fundi 19. oktober 2010 samtykt omanfyri nevnda sum broytingaruppskot. Talan er um 33.676,29 kr., sum verða býttar soleiðis:

### **Sosiala nevnd**

#### **Tilmæli:**

Konta 2210 Kommunulæknatænastur 28.088,30 kr.

Konta 2310 Barnatannrøktin 5.587,99 kr.

Gerast skal vart við, at figgjarætlanaruppskotið hevur ikki lagt upp fyri øktum virksesemi á kontu 2210 Kommunulæknatænastur. Heilsumálaráðið ætlar at seta ein ella tveir kommunulækna aftrat í Tórshavn, tí tørvurin á læknum í Havn er sera stórur. Kommunan hevur lógarskyldu til at útvega og rinda viðtaluhøli við neyðugum innbúgvi, tólum og amboðum. Ein leys kostnaðarmeting fyri leigu av hølum, rakstur og keyp av útgerð og innbúgvi fyri viðtalu, ið er ætlað til tveir lækna, er 950.000 kr. fyri eitt heilt figgjarár. Árið eftir etableringina verður samlaði rakstrarkostnaðurin uml. 600.000 kr.

#### **Tilmæli:**

Trivnaðarstjórin og sosialdeildarleiðarin mæla sosialu nevnd til at taka undir við broytingaruppskotinum hjá byggi- og býarskipanarnevndini viðvíkjandi orkusparingum.

**Sosiala nevnd 25. oktober 2010:** Samtykt at taka undir við tilmælinum og fyriliggjandi uppskoti til figgjarætlan fyri 2011 og at beina málið í figgjarnevndina.

### **Mentamálanevndin:**

#### **Tilmæli:**



**Mentamálanevndin 28. oktober 2010:** Nevndin samtykti í høvuðsheitum at taka undir við uppskotinum til figgjarætlanini 2011. Mentamálanevndin mælir til at seta 1,5 mió. kr. afturat til stuðul til íløgur, konto 5370.

Ein meiriluti Jógvan Arge, Jákup Símun Simonsen og Annfinn Brekkstein mæla til at endurskoða sparingina uppá kr. 740.000 í rakstrinum á ansingarøkinum. Minnilutin Halla Samuelsen og Maria Hammer Olsen taka støðu á einum seinni fundi.

Ein minniluti Annfinn Brekkstein mælir til at seta kr. 1 mió av til bráðneyðugar umvælingar á Venjingarskúlanum av íløgukonto 4175, Dagføring av skúlum

**Brunanevndin 27. oktober 2010:** Samtykt at taka undir við uppskotinum og beina málið í figgjarnevndina.

**Fíggjarnevndin 9. november 2010:** Ein meiriluti: Heðin Mortensen, Marin Katrina Frýdal, Elin Lindenskov og Jógvan Arge mælir býráðnum til at taka undir við sosialu nevnd, teknisku nevnd, byggi- og býarskipanarnevndini, heilsu- og umhvørvisnevndini, mentamálanevndini og brunanevndini og samtykkja uppskotið til ársfiggjarætlan 2011.

Ein minniluti, Jan Christiansen, tekur støðu á einum seinni fundi og viðmerkir, at hann ynskir eina langtíðarfiggjarætlan og langtíðaríløguætlan framlagda.

Ein meiriluti Heðin Mortensen, Marin Katrina Frýdal, Elin Lindenskov og Jógvan Arge samtykkir eisini at mæla býráðnum til at gera hesar broytingar á niðanfyrinevndu kontum:

2210	Kommunulæknatænastur	Lækkast	-28.000	
2310	Barnatannrøktin	Lækkast	-6.000	
6110	Umsiting og røkt av bygningum	Hækkast	34.000	0
5370	Stuðul til íløgur (Neistin)	Hækkast	1.550.000	1.550.000
§3	Barnaansing	Hækkast	740.000	740.000

**Flyting av játtan á 5310**

5366	Studningur annars	Hækkast	1.050.000	
5310	Mentanartiltøk o.a.	Lækkast	-1.050.000	0

**Broyting í umsiting**



**TÓRSHAVNAR BÝRÁÐ**  
**11. november 2010**

Blað nr.:

**8728**

Formansins merki:

1310	Býráðsskrivstovan	Hækkast	200.000	
1313	Tekniska fyrisingin	Lækkast	-200.000	0

**Trivnaðarmál**

2611	Barnaverndarstovan	Hækkast	222.000	222.000
5362	Stuðul til sjónleik	Hækkast	50.000	
5366	Listasavnið	Hækkast	50.000	100.000

**2.612.000**

Ein minniluti: Jan Christiansen, tekur stöðu á einum seinni fundi og viðmerkir, at hann ynskir eina langtíðarfíggjarætlan og langtíðaríløguætlan framlagda.

Ein meiriluti: Heðin Mortensen, Marin Katrina Frýdal, Elin Lindenskov og Jógvan Arge samtykkja eisini at mæla býráðnum til at taka undir við hesum broytingum á niðanfyrinevndu kontum á íløguætlanini:

	<b>Íløguætlan 2011</b>	<b>Framlagt í býráðnum</b>	<b>Tilmæli um broytingar</b>
2775	<b>Boðanesheimið</b>	24.500	22.000
4176	<b>Skúlar umbyggingar</b>	20.900	19.900
4176	<b>Skúlin á Hamrinum</b>	32.000	32.000
4175	<b>Skúlin Kollafirdi</b>	2.500	3.000
5775	<b>Musikkskúli</b>	4.000	4.000
5775	<b>Høllin í Kollafirði</b>	1.000	1.500
5175	<b>Reinsariid</b>	1.500	1.500
6275	<b>Havnará</b>	1.000	1.000
6275	<b>Fríðkan av býnum</b>	1.000	1.000
6275	<b>Kongabrugvin</b>	1.000	0
6575	<b>Kirkjugarðar</b>	3.000	1.000
6875	<b>Kloakk</b>	4.000	4.000
7175	<b>Tyrvingarplássið</b>	5.000	4.000
8176	<b>Glyvursv. v. brúgv</b>	3.000	2.600
7475	<b>Bátabrúgv</b>	3.000	2.000
8375	<b>Rakstrargøgn</b>	4.000	4.000
5775	<b>Tórsvøllur/graslíki v.m.</b>		4.538
2775	<b>Køkur Ellisheimið</b>		750
	<b>Tilsamans</b>	<b>111.400</b>	<b>108.788</b>
	<b>Lækking</b>		<b>2.612</b>



**Eldarøkið: Landsstýrið rindar afturat 45 mió. kr. í stuðli.**

Ein minniluti: Jan Christiansen, tekur støðu á einum seinni fundi og viðmerkir, at hann ynskir eina langtíðarfiggjarætlan og langtíðariløguætlan framlagda.

Borgarstjórin framlegði harumframt yvirlit yvir lidnar og aðrar verkætlanir – ið heitt verður á avvarðandi nevndir um at gera upp og loka og síðani at leggja fyri býráðið umvegis figgjarnevndina uppskot um at nýta avlopið til nýggjar verkætlanir sbr. skjalið um uppgerð yvirlidnar verkætlanir og nýggjar verkætlanir. Hesa áheitan samtykti nevndin einmælt.

**Býráðið 11. november 2010:** Samtykt við fyrstu viðgerð við 8 atkvøðum fyri og ongari ímóti.

Fyri atkvøddu: Heðin Mortensen, Bogi Andreasen, Marin Katrina Frýdal, Jógvan Arge, Halla Samuelson, Jákup Símun Simonsen, Elin Lindenskov og Levi Mørk.

Greiddu ikki atkvøðu: Annfinn Brekkstein og Jan Christiansen.

**160/10**     **2010- 2010**

**Fíggjarætlanin fyri 2011 hjá Tórshavnar havn**

Sambært kommunustýrisskipanini skal figgjarnevndin fyri 1. oktober leggja uppskot til figgjarætlan fyri kommunustýrið til komandi figgjarætlan.

Kommunustýrið skal viðgera uppskot til figgjarætlan tvær ferðir við í minsta lagi 14 daga millumbili.

Fíggjarætlanin skal vera endaliga samtykt í seinasta lagi 1. desember.

**Havnarnevndin 6. september 2010:** Samtyktu figgjarætlanina við 1. viðgerð, sum javnvigar við tkr. 46.000,-, og at senda hana til figgjarnevndina.

**Ískoyti:**

Fíggjarætlanin javnvigar við tkr. 46.600,- og ikki við tkr. 46.000,-.

**Fíggjarnevndin 9. november 2010:** Samtykt at mæla býráðnum til at taka undir við havnarnevndini sambært ískoytinum.

**Býráðið 11. november 2010:** Einmælt samtykt við fyrstu viðgerð.



**TÓRSHAVNAR BÝRÁÐ**  
**11. november 2010**

Blað nr.:

**8730**

Formansins merki:

**FUNDUR LOKIN KL. 19:00**

**GERÐABÓKIN GÓÐKEND:**

Jógvan Arge	Sjúrdur Olsen	Bogi Andreassen
Marin Katrina Frýdal	Halla Samuelsen	Elin Lindenskov
Annfinn Brekkstein	Vagnur Johannesen	Levi Mørk
Maria H. Olsen	Jákup Símun Simonsen	Jan Christiansen
Heðin Mortensen		